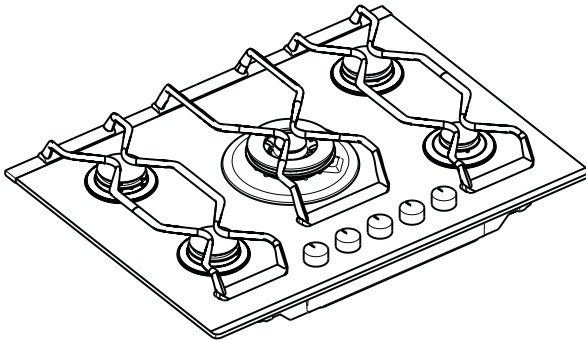


# 79850 G

## Gázfőzőlap

### Kezelési útmutató

HU



# ANGOL

## Fontos biztonsági tudnivalók



Ezeket a figyelmeztetéseket a biztonság érdekében közöljük. A készülék felállítása vagy használata előtt ezeket figyelmesen el KELL olvasnia.

### Üzemeltetés közben

- Ezt a készüléket kizárólag háztartási, nem hivatásszerű használatra gyártották. Kizárólag ételek készítésére szolgál, semmilyen más célra **NEM HASZNÁLHATÓ**.
- A készülék jellemzőinek bárminemű megváltoztatása **veszélyes**.
- A készüléket higiéniai és biztonsági okok miatt mindig tisztán kell tartani. A ráakódott zsír vagy egyéb ételmaradék tűzveszélyt jelent.
- Semmilyen körülmények között ne próbálja meg saját maga javítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás személyi sérülést, vagy komoly működési problémákat okozhat. A készülék javításával bízza meg a helyi központi szervizt. Mindig ragaszkodjon eredeti pótalkatrészek felhasználásához.
- Gondoskodjon arról, hogy használaton kívül minden kezelőgomb ki legyen kapcsolva.
- Ha a főzőlap közelében lévő konnektorhoz bármilyen elektromos eszközt csatlakoztat, ügyeljen arra, hogy a csatlakozó vezeték ne érjen hozzá a főzőlaphoz, és megfelelő távolságban legyen a főzőlap felforrósodott részeitől.
- Ha a készülék nem működik, válassza le az elektromos hálózatról.

### Gyermekbiztonság

- Ezt a készüléket felnőttek által történő használatra tervezték, gyermekek csak felügyelet mellett használhatják. **NE ENGEDJE**, hogy kisgyerekek a kezelőgombokat állíttassák, vagy a sütővel, illetve annak közelében játsszanak.
- A készülék elérhető részei használat közben felforrósodhatnak. A gyerekeket **TARTSA TÁVOL** a készüléktől, amíg ki nem hűl.

### Felállítás, tisztítás és karbantartás

- A készülék üzembe helyezésével kapcsolatos összes műveletet - a hatályos szabályok és előírások alapján - kötelezően szakemberrel kell elvégeztetni.
- A tisztítási és karbantartási munkák előtt a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról.
- A készülék körül megfelelő szellőzést kell biztosítani. A rossz levegőellátás a helyiség oxigéntartalmának elvonásához vezethet.


- Ellenőrizze, hogy a gázellátás megfelel-e a gázcsatlakozó csónél található azonosító címkén jelzett gáztípusnak.
- A készülék nem csatlakozik égéstermék-elvezető készülékhez. A készüléket a hatályos beszerelési előírásoknak megfelelően kell felállítani és csatlakoztatni. Külön figyelmet kell fordítani a szellőzésre vonatkozó követelményekre.
- **Abban a helyiségben, ahol gázfűzőlapot használnak, hő és nedvesség keletkezik. Ezért gondoskodni kell a konyha megfelelő szellőzéséről: tartsa nyitva a természetes szellőzőnyílásokat, vagy szereltesen felegy mechanikus szellőztető készüléket (mechanikus páraelszívót).**
- **A készülék intenzív és hosszabb idejű használatakor kiegészítő szellőztetésre, például ablaknyitásra, vagy hatékonyabb szellőztetésre, azaz a mechanikus páraelszívó nagyobb fokozatra állítására is szükség lehet.**
- A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen sérülés a készüléken, és hogy a hálózati vezeték hibátlan állapotban van-e. Ellenkező esetben forduljon a kereskedéshez, mielőtt hozzálátna a készülék felállításához.
- **A gyártó minden felelősséget elhárít, amennyiben a biztonsági előírásokat nem tartották be maradéktalanul.**

## Javítás

- Semmilyen körülmények között ne próbálja meg saját maga javítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás személyi sérülést, vagy komoly működési problémákat okozhat. A készülék javításával bízza meg a helyi központi szervizt. Mindig ragaszkodjon eredeti pótalkatrészek felhasználásához.



## Környezetvédelmi tájékoztatás

- Kérjük, hogy a készülék felállítása után csomagolóanyagot a biztonság és a környezet érdekeinek kellő figyelembe vételével selejtezze ki.
- Ha régi készülékét kiselejtezi, a csatlakozó kábel levágásával tegye üzemképtelenné.
- A készüléken vagy a csomagoláson található jel  azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A kiselejtezett készüléket elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítása céljából kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. Ha gondoskodik a termék szabályszerű leselejtezéséről, ezzel hozzájárul a helytelen hulladékkezelésből eredő potenciális negatív környezeti és humán egészségi hatások megelőzéséhez. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletes tájékoztatásért kérjük, forduljon a helyi polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékelszállítással foglalkozó társasághoz, vagy érdeklődjön a boltban, ahol a terméket vásárolta.

Ezek az utasítások csak a kezelési útmutató fedőlapján jelölt országokra vonatkoznak.

# Tartalomjegyzék

## A felhasználó részére

Fontos biztonsági tudnivalók	2
A készülék leírása	5
Utasítások a felhasználó részére	5
Tisztítás és karbantartás	6
Valami nem működik?	7

## Az üzembe helyező részére

Utasítások az üzembe helyező részére	8
Műszaki adatok	9
Szerviz és eredeti pótalkatrészek	9
Elektromos csatlakoztatás	11
Átállítás más gáznemre	12
Beépítés	13
Beillesztési lehetőségek	14

## Útmutató a kézikönyv használatához

A szövegben a következő szimbólumok segítik az eligazodást:



Biztonsági utasítások



Működés leírása lépésről lépésre



Javaslatok és tanácsok



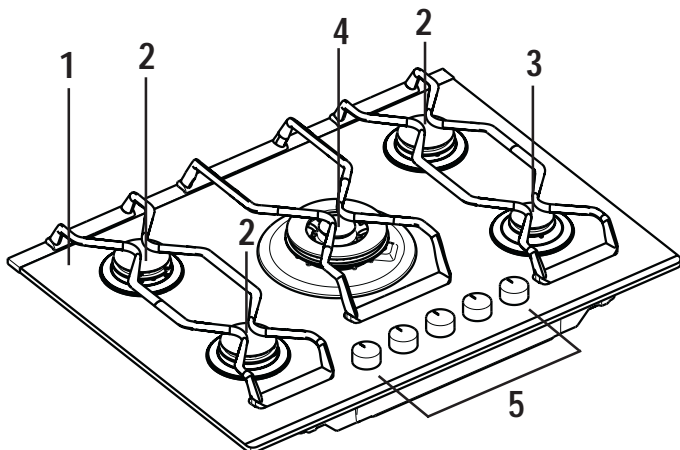
Környezetvédelmi tájékoztatás



Ez a készülék megfelel a következő EGK Irányelveknek:

- 73/23 - 90/683 (Kisfeszültségű irányelv);
- 89/336 (Elektromágneses kompatibilitási irányelv);
- 90/396 (Gázkészülékekről szóló irányelv)
- 93/68 (Általános irányelvek)  
és későbbi módosítások.

# A készülék leírása



1. Főzőlap felülete
2. Normál égő
3. Kisegítő égő
4. Erős égő
5. Szabályzógombok

## Utasítások a felhasználó részére

### Főzőlap égőinek szabályzógombjai

A gombokon lévő szimbólumok jelentése:

- nincs gázellátás
- ★🔥 maximális gáznyitás
- 🔥 minimális gáznyitás

### A gázégők begyújtása

**i** A gázégőt könnyebb begyújtani a főzőedény felhelyezése előtt.

A gázégő begyújtásához a megfelelő gombot az óramutató járásával ellenkező irányban a maximális pozícióba kell forgatni és benyomni.



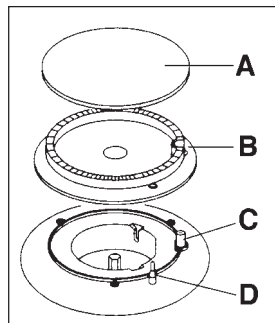
A gáz begyulladás után még kb. 5 másodpercig tartsa benyomott állapotban a gombot. Ezáltal a hőérzékelő egység (1. ábra D betűvel jelölt alkatrész) felmelegszik és a biztonsági szelep kikapcsol, mert ellenkező esetben megszakad a gázellátás. Ezután ellenőrizze, hogy a láng rendesen ég-e, majd állítsa be a kívánt intenzitásra.

Amennyiben a gázt többszöri kísérlet után sem tudja begyújtani, ellenőrizze, hogy az égőfedél (1. ábra A-val jelölt alkatrész) helyesen van-e felhelyezve. A gázellátás megszakításához a gombot forgassa el a ● pozícióba.

- **Mielőtt a főzőedényt leveszi a főzőlapról, mindig állítsa vissza a lángmagasságot, vagy kapcsolja ki a gázégőt.**



Mindegyik szabályzógombhoz ellenőrzőlámpa tartozik, mely a gombbal kiválasztott hőfoknak megfelelően fokozatosan gyullad ki.



- A - Égőfedél  
B - Égőkorona  
C - Gyújtóelektród  
D - Hőérzékelő
1. ábra

## A főzőlap megfelelő használata

Az égő maximális határfokának biztosítása érdekében határozottan javasoljuk, hogy csak olyan főzőedényeket használjon, amelyeknek átmérője megfelel az éppen használt égő méretének, tehát a láng soha ne csapjon ki az edény palástja mellett (lásd a szöveg melletti táblázatot). Javasoljuk továbbá, hogy amint a folyadék forni kezd, vegye lejjebb a lángot, hogy a folyadék éppen csak forrásban maradjon.



**Csak lapos fenekű főzőedényeket és serpenyőket használjon.**



**Zsír és olaj melegítését mindig elővigyázatosan végezze, mivel ezek az élelmiszerek túlhevítés következtében könnyen meggyulladhatnak.**

Főzőégő	minimális átmérő	maximális átmérő
Nagy (erős)	180 mm	260 mm
Közepes (normál)	120 mm	220 mm
Kicsi (kiszegítő)	80 mm	160 mm

## Tisztítás és karbantartás



**A tisztítási és karbantartási munkák előtt a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról.**

A zománcozott részeket meleg szappanos vízzel tisztítsa meg. Soha ne használjon súrolószert.

Az égőfedeleket és a koronákat gyakran mossa le meleg szappanos vízzel, hogy minden lerakódott ételmaradékot eltávolítson.

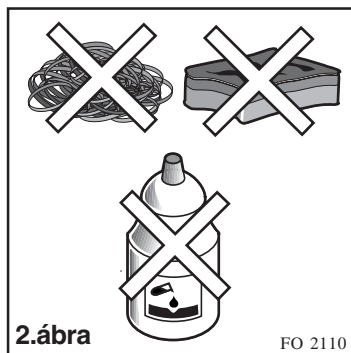
Az edénytartó rácsok mosogatógépben moshatók. Ha a foltokat nehéz eltávolítani, használjon karcmentes tisztítószert vagy speciális tűzhelytisztítót.

Soha ne használjon fémszálás súrolópárnát vagy savakat.

A főzőlap felületét és az alumínium keretet rendszeresen törölje le enyhe mosogatószeres meleg vízbe mártott és kicsavart puha kendővel. Kerülje a következők használatát:

- háztartási mosószer és fehérítőszer;
- tapadásmentes bevonattal rendelkező edényekhez nem használható impregnált tisztítópárna;
- fémszálás súrolópárna;
- kádakhoz/mosogatókhoz való folteltávolító.

Ha a főzőlap felülete erősen beszennyeződik, speciális tisztítószert használatát javasoljuk. Az elektromos gyújtást egy kerámia "gyertya" és a fémelektrod hozza létre (1. ábra B alkatrész). Ezeket az alkatrészeket a megfelelő gyújtás érdekében rendszeresen tisztítsa meg, és ellenőrizze, hogy az égőkorona nyílásait (A alkatrész) semmi nem tömíti el.



2.ábra

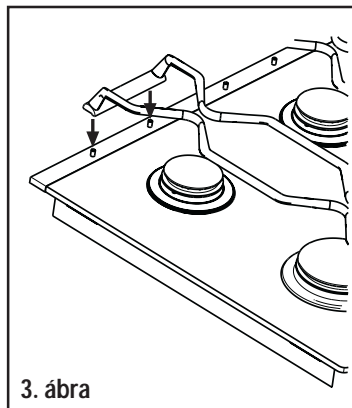
FO 2110

## Edénytartók

Az edénytartókat a főzőlap hátsó részén található fémcsapok rögzítik a helyükre. A főzőlap megtisztítása után ellenőrizze, hogy az edénytartók megfelelően állnak-e a helyükön, amint a 3. ábrán látható. Az edénytartók mosogatógépben elmoshatók. Ha kézzel mosogatja őket, a szárításnál vigyázzon, mert a zománcozási eljárás után olykor durva élek maradnak. A makacs szennyeződések eltávolításához szükség esetén használjon tisztítókrémet.



**Az edénytartók visszahelyezésekor vigyázzon, nehogy megkarcolja a főzőlap felületét.**



## Időszakos karbantartás

A helyi központi szervizzel időközönként ellenőriztesse a gázcső állapotát és a nyomásszabályzó állapotát, ha ilyet felszereltek.

A gázfőzőlap megbízható és biztonságos működéséhez fontos, hogy a csapokat időnként megsírozzák.

- **A csapok időszaki zsírzását csakúgy, mint a működési zavarok elhárítását, szakemberre kell bízni.**

## Valami nem működik?

Ha a főzőlap nem működik megfelelően, kérjük, mielőtt a szervizt felhívna, ellenőrizze a következő pontokat.

TÜNET	MEGOLDÁS
■ A gáz begyűjtésakor nincs szikra	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Ellenőrizze, nem égett-e ki a biztosíték.</li><li>◆ Ellenőrizze, jól tette-e vissza az égőfedelelet és a koronát, pl. tisztítás után.</li></ul>
■ A gázrózsa egyenetlenül ég	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Ellenőrizze, hogy a főfűvóka nem tömődött-e el, és hogy a koronán nincsenek-e ételmaradékok.</li><li>◆ Ellenőrizze, jól tette-e vissza az égőfedelelet és a koronát, pl. tisztítás után.</li></ul>

# Utasítások az üzembe helyező részére

- A következő utasítások a telepítésre és karbantartásra vonatkoznak, amelyet csak képezített szakember végezhet az érvényes előírások figyelembe vételével.
- A készüléket minden szerelési munkát megkezdése előtt le kell választani az elektromos hálózatról. Ha a munka elvégzéséhez a készüléknek áram alatt kell lennie, gondoskodjon az összes szükséges óvintézkedés betartásáról.
- A készülékkel szomszédos konyhai bútorzat oldalai nem lehetnek magasabbak, mint a készülék munkalapja.
- A készülék beépítési helyének közelében ne legyenek gyúlékony anyagok (pl. függöny, konyharuha stb.).

## Gázcsatlakoztatás

Alkalmazzon fix csatlakoztatásokat, vagy használjon flexibilis rozsdamentes csövet. Flexibilis fémcsövek alkalmazása esetén ügyeljen arra, hogy azok ne érintkezzenek mozgó alkatrészekkel, illetve ne nyomódjanak össze. Ugyanezekre kell figyelni sütővel kombinált főzőlap esetében is.

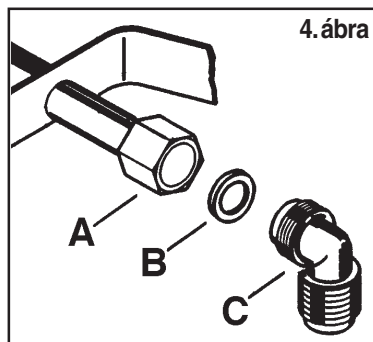
**FONTOS** - A helyes működés, a takarékos energiafelhasználás és a készülék hosszú élettartamának biztosításához az ajánlott értékek megtartása szükséges.

Az állítható csatlakozót egy G 1/2" méretű menetes anya rögzíti a bevezető csőhöz.

A tömítést a 4. ábrán látható módon helyezze az alkatrészek közé.

A csatlakozó részeket először könnyedén húzza meg, állítsa be a csatlakozást a megfelelő irányba, majd húzza meg mindent szorosan.

**FONTOS** - A végleges csatlakoztatás elvégzése után elengedhetetlen a főzőlap és a szerelés alapos szivárgáspróbája. Ehhez szappanos vizet használjon, **lángot soha**.



- A) Csőcsonk záróanyával  
B) Tömítés  
C) Állítható csatlakozó



# Műszaki adatok

Általános méretek	680 x 510
Kivágás mérete	560 x 480
Kategória	I12HS3B/P
Készülékosztály	3
Gázcsatlakoztatás	G 1/2"
Gázellátás	Földgáz G20 - 25 mbar
Áramellátás	230 V ~ 50 Hz

## Szerviz és eredeti pótalkatrészek

A gyárból való elszállítás előtt a készüléken az optimális működés ellenőrzése érdekében számos szakértő és szakember végzett próbákat.

Minden szükséges javítási munkát maximális gondossággal és figyelemmel kell végezni.

Ezért javasoljuk, hogy mindenfajta problémával forduljon a kereskedéshez, ahol a készüléket vásárolta, illetve a legközelebbi hivatalos szervizünkhöz, és közölje a probléma jellegét, a készülék modelljét (Mod.), a termék számát (Prod. No.) és a sorozatszámot (Ser. No.), melyeket az azonosító lapon talál meg.

A gyártó által tanúsított és ezzel a jelzéssel ellátott eredeti pótalkatrészek kizárólag szervizeinkben és hivatalos pótalkatrész-boltjainkban kaphatók.

## Fűvókák

GÁZ TÍPUSA	GÁZEGŐ TÍPUSA	FŰVÓKA JELÖLÉS 1/100 mm	NÉVLEGES TELJESÍTMÉNY FELVÉTEL kW	CSÖKKENTETT TELJESÍTMÉNY kW	NÉVLEGES TELJESÍTMÉNY		NÉVLEGES NYOMÁS mbar
					m <sup>3</sup> /h	gh	
FÖLDGÁZ (G 20)	Erős (nagy)	134	3,8	1,20	0,362	-	25
	Normál (közepes)	92	1,9	0,45	0,181	-	
	Kiegészítő (kicsi)	65	1,0	0,33	0,095	-	
FOLYÉKONY GÁZ (G30)	Erős (nagy)	98	3,8	1,20	-	276	30
	Normál (közepes)	71	1,9	0,45	-	138	
	Kiegészítő (kicsi)	50	1,0	0,33	-	73	
FÖLDGÁZ (G 25.1)	Erős (nagy)	148	3,8	1,20	0,350	-	25
	Normál (közepes)	100	1,9	0,45	0,210	-	
	Kiegészítő (kicsi)	71	1,0	0,33	0,111	-	

# Elektromos csatlakoztatás

A készülék 230 voltos egyfázisú elektromos hálózatra csatlakoztatható.

A csatlakoztatást az érvényes jogszabályok és rendelkezések betartásával kell elvégezni.

A készülék csatlakoztatása előtt:

- 1) ellenőrizze, hogy a biztosíték és a háztartási fogyasztásmérő elbírja-e a terhelést (lásd az adattáblát);
- 2) ellenőrizze, hogy az áramellátás az érvényes előírásoknak megfelelően, szabályszerű földeléssel rendelkezik-e;
- 3) ellenőrizze, hogy a konnector vagy az elektromos csatlakoztatáshoz használt kétpólusú kapcsoló akkor is könnyen elérhető-e, ha a készüléket beépítik.

A készüléket csatlakozó vezetékkel együtt szállítják. Ezt megfelelő, az azonosító lapon feltüntetett terhelés elviselésére alkalmas dugasszal kell felszerelni. A dugasz kábelhez való csatlakoztatásához kövesse az 5. ábrán látható jelzéseket. A dugaszt megfelelő konnectorhoz kell csatlakoztatni.

Ha a készüléket közvetlenül az elektromos hálózatra csatlakoztatják, akkor egy kétpólusú, minimum 3 mm-es érintkezőhézaggal rendelkező, és az előírt terheléshez alkalmas típusú kapcsolót kell a készülék és a hálózat közé felszerelni, az érvényes előírásoknak megfelelően.

A csatlakozókábelt úgy kell elhelyezni, hogy azt sehol ne érhesse 90°C-nál magasabb hő.

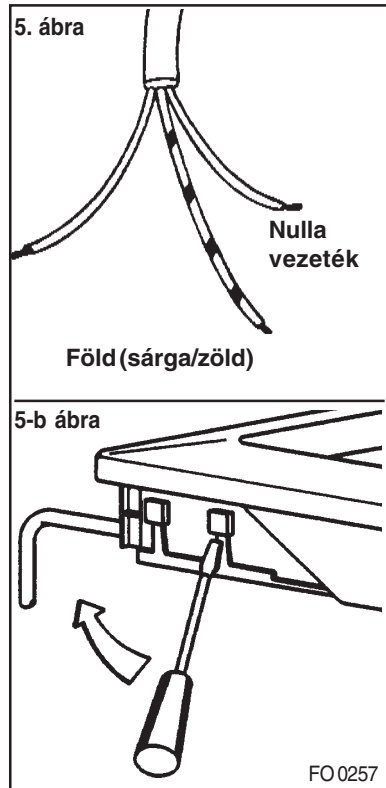
A barna színű fázisvezetőket (ami az "L" jelű érintkezőtől érkezik) mindig az elektromos hálózat fázisához kell csatlakoztatni.

## A csatlakozókábel cseréje

A csatlakozókábel "Y" csatlakozással kapcsolódik a készülék csatlakozóblokkjához. Ez azt jelenti, hogy a cseréhez műszerész speciális felszerelésére van szükség. Ilyen esetben kizárólag a H05V2V2-F T90 típusú kábel használható. A feszültséghez és az üzemi hőmérsékletéhez alkalmas keresztmetszetű kábelt kell választani. A sárga/zöld színű földkábelnek kb. 2 cm-rel hosszabbnak kell lennie a fáziskábelnél (5. ábra).

A csatlakozóblokk kinyitásához és a csatlakozók megközelítéséhez a következőképpen járjon el:

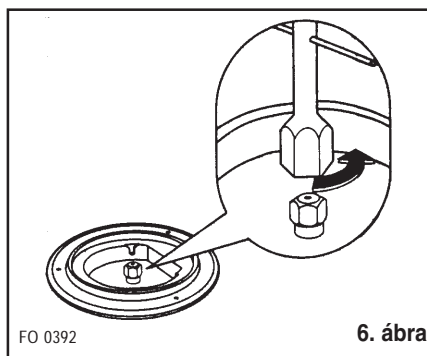
- egy csavarhúzó hegyét illessze a csatlakozóblokk látható, kiálló részébe;
- és enyhe nyomást kifejtve emelje meg (5-b ábra).



# Átállítás más gáznemre

## A fűvókák cseréje

- Vegye le az edénytartókat.
- Vegye le az égőfedeleket és koronákat.
- A fűvókát egy 7-es csőkulccsal csavarozza ki és vegye ki (6. ábra), majd cserélje ki az alkalmazott gáznemnek megfelelő fűvókára.
- Ugyanezt az eljárást fordított sorrendben követve szerelje vissza az egyes alkatrészeket.
- A gázcsatlakozó melletti adattáblát cserélje ki az új gáznemnek megfelelő adattáblára. A megfelelő címke a készülékhez mellékelt fűvókacsomagban található.

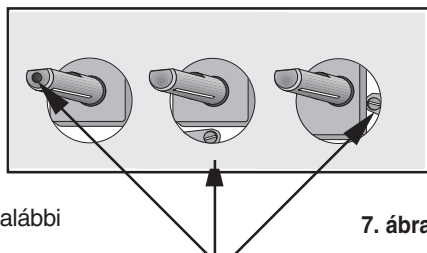


Amennyiben a gáz nyomása az előírt nyomástól eltér vagy változó, a gázcsőre a vonatkozó előírásoknak megfelelően egy nyomásszabályzót kell felszerelni.

## A minimum érték beállítása

Az égők minimum értékének beállításához az alábbi lépéseket kell elvégezni:

- Gyújtsa be az égőt.
- A szabályzógombot állítsa a minimum pozícióba.
- Vegye le a szabályzógombot.
- Csavarhúzóval állítsa be a kiegyenlítő csavart. A különböző gázcsap típusoktól függően ez lehet a csaptengely belsejében vagy a csap testén (lásd 7. ábra).



### Kiegyenlítő csavar

### Kiegyenlítő (By-pass) átmérők

Főzőégő	Ø Kiegyenlítő (By-pass)
	1/100
	mm-ben
Kisegítő	28
Normál	32
Erős	56

**G20/G25.1 földgárról G30 folyékony gázra való átállításnál** a csavart teljesen csavarja el az óramutató járásával megegyező irányba addig, míg a gáz szabályos kis lánggal nem ég.

**G30 folyékony gárról G20 földgázra való átállításnál** a csavart kb. fél fordulattal lazítsa meg, míg a gáz szabályos kis lánggal nem ég.

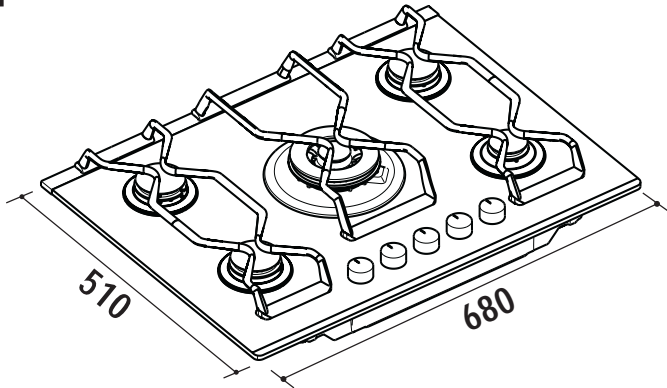
**G30 folyékony gárról G25.1 földgázra való átállításnál** a csavart kb. háromnegyed fordulattal lazítsa meg, míg a gáz szabályos kis lánggal nem ég.

Minden esetben ellenőrizze, hogy a kis láng szabályosan ég-e.

- Végül ellenőrizze, hogy a láng nem alszik-e ki a nagylángról a kislángra való gyors átváltásnál.

A fenti eljárás minden gond nélkül elvégezhető, függetlenül a főzőlap elhelyezésétől vagy munkaasztalba való beépítésétől.

# Beépítés



8-a ábra

Ezeket a főzőlapokat 550 és 600 mm közötti mélységű beépített konyhabútorba lehet beilleszteni. A főzőlapok méretei a 8-a ábrán láthatók.

A kivágás nyílásának a hátfaltól legalább 55 mm-re kell lennie.

Ha oldalfalak is vannak, vagy a főzőlap mellett egy konyhabútor elem oldalai helyezkednek el, a kivágás nyílásának azoktól legalább 150 mm távolságban kell lennie.

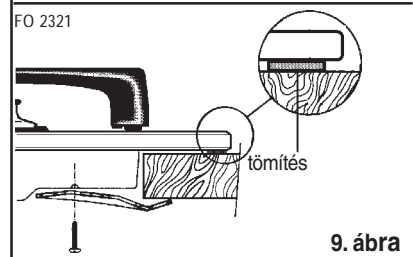
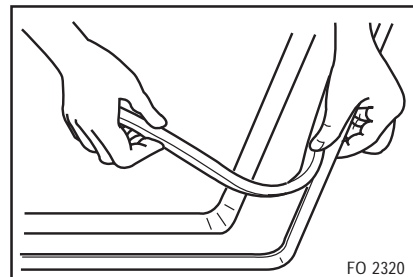
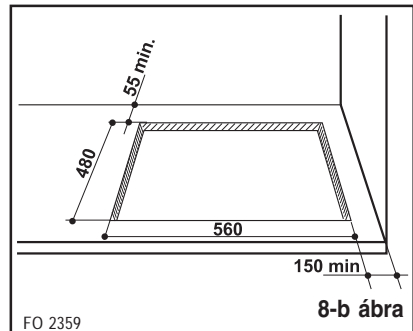
A felfüggesztett bútorelemeket vagy páraelszívót a főzőlaptól legalább 650 mm távolságra kell elhelyezni.

## A főzőlap beillesztése a munkafelületbe

Mielőtt a főzőlapot a kivágásba illeszti, egy tömítőcsíkot kell ragasztani a főzőlap külső széleinek alsó részére (8-b ábra). Alapvető, hogy a tömítésben sehol ne legyen hézag, hogy semmilyen anyag ne juthasson be alá.

- 1) Távolítsa el az edénytartó rácsokat, az égőfedeleket és koronákat, majd fordítsa fejjel lefelé a főzőlapot, ügyelve arra, hogy a gyújtógyertyák ne sérüljenek meg.
- 2) A tömítő szalagot a 9. ábrán látható módon az üvegfedél szélének teljes területére helyezze fel.
- 3) Rögzítse a főzőlapot a megfelelő csavarokkal (9. ábra). A csavarok meghúzásával rögzíti a tömítést, melynek maradékát könnyen eltávolíthatja.

A főzőlap széle kettős labirinttömítést formáz, mely tökéletes védelmet jelent a folyadékok beszivárgása ellen.

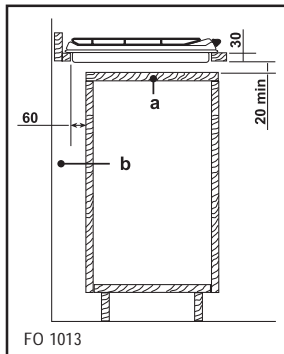


# Beillesztési lehetőségek

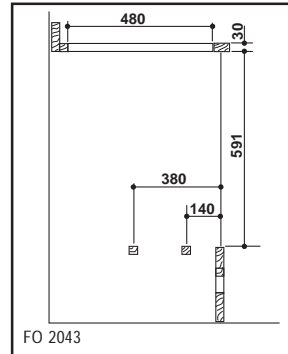
## Ajtóval rendelkező bútorzat

A bútorzatot úgy kell megtervezni, hogy ne érintkezzen az üzemelés közben felforrósodó főzőlap alsó részével. Az ajánlott megoldás a 10. ábrán látható. A főzőlap alatti lapot könnyen kivethetően kell beszerelni, hogy üzemzavar esetén a szerelő könnyen hozzáférhessen a készülékhez.

10. ábra

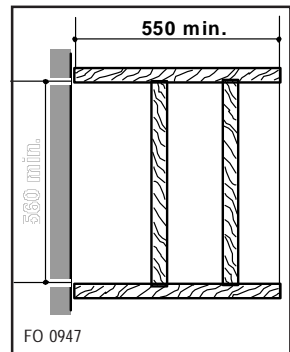


11. ábra



- a) Levehető lap
- b) Csatlakozások céljára esetleg hasznosítható tér

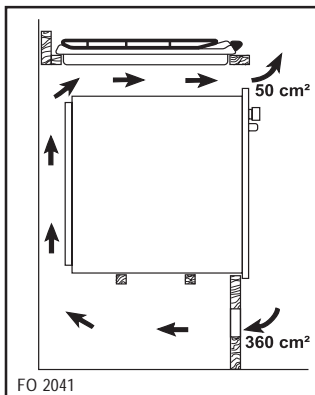
12. ábra



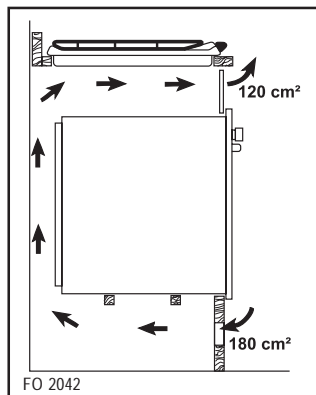
## Sütővel rendelkező bútorzat

A főzőlap számára a 11. és 12. ábrán jelzett méretű mélyedést kell kialakítani, melyet a folyamatos légáramlás biztosítása érdekében távtartókkal kell felszerelni.

A túlhevülés megelőzése érdekében a beépítést a 13. és 14. ábrán látható módon kell kivitelezni. A főzőlap és a sütő elektromos csatlakoztatását külön-külön kell elvégezni, amire a biztonsági okok mellett azért is szükség van, hogy a sütőt könnyen ki lehessen mozdítani.



13. ábra




14. ábra

AEG Hausgeräte GmbH  
Postfach 1036  
D-90327 Nürnberg

<http://www.aeg.hausgeraete.de>

(c) Copyright by AEG

 **Az Electrolux Group-tól. A világelső választék.**

*Az Electrolux Group az elektromos konyhai, tisztító és kerti berendezések területén a világ legnagyobb gyártója. Az Electrolux vállalatcsoport a világ több mint 150 országában 55 milliónál is több terméket értékesít (mint például hűtőszekrények, tűzhelyek, mosógépek, porszívók, láncfűrészek, fűnyírók), kb. 14 milliárd USA dollár értékben.*